

江户·东京 亲水乐水 文化城市

周游上野·本乡·后乐园

- 不忍池
- 东京大学育德园心字池
- 金鱼坂
- 樋口一叶旧居遗址的水井
- 小石川后乐园

东京文化资源区介绍 3 中文版



沿着“水”探索 江户·东京的文化

在地形和水路中诞生的水之城

东京的前身—江户曾经是一座水城。水城中还诞生了利用自然地形和水路、模仿各名胜景观的庭园。营造秀丽风景以外，在铁路时代之前，水运也在城市经济中起着关键作用。可以说，滨水地区促成了生活空间、轻工业以及娱乐场所。绕开“水”，我们几乎无法谈论现代以前的东京。让我们沿着这条“水”的路线，再一次确认从江户延续到当今的“水”的重要性。

以庭园和文学为线索

江户曾经坐着众多大名宅邸。这些宅邸大多拥有“池泉回游式”庭园，而这类风格的庭园需要较大的池。大名庭园的池子巧妙利用了自然的河川和池水，并精心建造池心岛和人造山来营造京都或者中国的名胜景观的微缩版。这些庭园反应了大名们对美的追求和丰富的想象力。此外，在文学世界里，夏目漱石的《三四郎》和森鸥外的《雁》等明治时代的文学作品也聚焦于上野不忍池周边和加贺藩的遗迹—育德园心字池（又被称为“三四郎池”）。这些交织了现实和虚幻的文学作品同时也讲述了明治这个时代。以庭园和文学为线索，让我们一起来体验水城江户·东京的今昔。



上：《东京不忍池》，日下部金兵卫（1880-1890），纽约公共图书馆。
封面图：《名所江户白景 上野清水堂不忍池》，歌川广重（初代），（1856年）。描绘了模仿京都清水寺的上野清水观音堂。画作中盛开的樱花中朱红色的清水堂、远处的不忍池、弁天堂参道和赏花的游客，展现了当时上野作为江户一大赏花名胜的风貌。

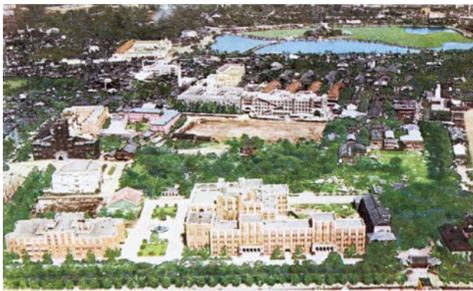
周游上野·本乡·后乐园 “水之城”路线

2小时体验“水之城”

上野·本乡·后乐园地区受惠于多样的地形和水路。曾是宽永寺放生池的不忍池和江户名园中的大池子今日依旧给人们提供休憩的场所。东京大学本校园内的旧加贺藩庭园、育德园（又名“三四郎池”Spot 2）和旧水户藩小石川后乐园（Spot 5）是大名宅邸的佳例。另外，众多的明治时代的学者也在这附近居住生活。他们爬过的坡道、小巷、现在被封上的小河流，都为他们的文学创作提供灵感，并见证了他们呕心沥血的创作和研究活动。以“水”为主题，让我们一起去一睹江户名园和大学者们生活的风貌吧。

“水之城路线”概要

- 距离……约 3.5km
- 所需时间……约 2 小时
- 到达起点“不忍池”的交通途径
 - 从 JR、东京地铁银座线·日比谷线“上野”站步行 10 分钟
 - 从京成本线“上野”站步行 10 分钟
 - 从 JR“御徒町”站步行 12 分钟
- 终点“小石川后乐园”附近的车站
 - 都营大江户线、JR 中央·总武线
 - 东京地铁东西线·有乐町线·南北线“饭田桥”站
 - 东京地铁丸之内线·南北线“后乐园”站



《(新大东京名所) 飞机上俯视帝国大学全景和不忍池》，明信片，1929。林文二所藏。空地(现在的东京大学医学部附属医院)前可以看到育德园(三四郎池)，后面则是不忍池。



文京一叶祭 (照片提供：文京区)

●各设施的主要活动

5月5日
金鱼祭 金鱼坂
日期请参照网站等。
当天除了金鱼爱好者的金鱼展示和售卖会以外，还举行捞金鱼、讲演、金鱼图案的绘画工作坊等活动。

5月中旬~下旬的周六·周日
五月祭 东京大学本乡校园
东京大学的学园祭、五月祭的起源可以追溯到1923年举行的第一届大园游会。现在我们可以在这节日期间接触到在校生态划的学术、文化活动。

9月的巳日(巳日…和并财天结缘的日子。每12天轮回一次)
已成金大祭 不忍池弁天堂
在这一年一次的缘日，本尊公开展示。这节日来自以下这一说法，在这一天用纸包上金、银、或者钱可以增加财富。

11月23日
文京一叶忌 法真寺
为了纪念在文京区生活了10年的樋口一叶，每年她的忌日、11月23日，在法真寺举行包括法事和一叶作品朗读会等“文京一叶忌”。

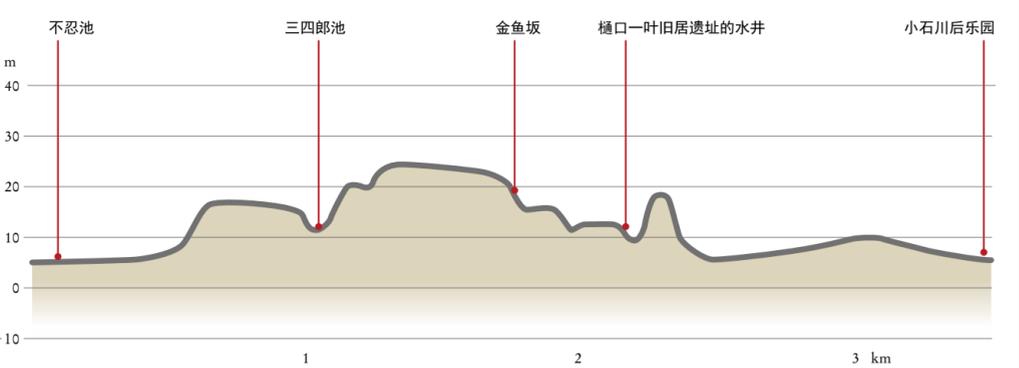
11月中旬~12月上旬
欣赏深山红叶 小石川后乐园
枫树、野漆树、榉树、银杏等随着秋意转色，特别是“通天桥”附近，各类树木颜色变幻，成为园内一大亮点。

江户·东京 亲水乐水 文化城市 地图



在多彩的地形中诞生的大名庭院和学者的街区

这个地区丘壑交错，又占有水利优势。和不忍池的西北部相接的“蓝染川”、本乡台地和白山台地之间的山谷间流淌的“东大下水”、白山台地和小石川台地之间的“小石川(千川)”被封入地下成为了暗沟。以井之头·善福寺·妙正寺池为水源、和神田川相接的“神田上水”也被弃用。现在，几乎只有从隔着窰井盖传来的地下的水流声、以及印刷所等轻工业的存在才能推测往昔的水路。通过这条散步路线，我们可以将再次体验大名庭院和老百姓的生活空间与“水”之间的密切关系。



本册子介绍的主要设施和景点

不忍池

地址●〒110-0007
东京都台东区上野公园池之端 3
电话号码●03-3828-5644
门票●免费
开放时间●5:00 ~ 23:00 (弁天堂 9:00 ~ 17:00)

东京大学 育德园心字池 (三四郎池)

地址●〒113-8654
东京都文京区本乡 7-3-1 东京大学本乡校园
门票●免费
开放时间●7:00 ~ 18:00

金鱼坂

地址●〒113-0033
东京都文京区本乡 5-3-15
电话号码●03-3815-7088
开放时间●11:30 ~ 21:30 (周六、周日、节假日到 20:00)
休息日●周一·每月第 3 周二 (节假日时开店、第二天休息；
年末新年 12/30-1/4)
WEB●<http://www.kingyozaka.com>

樋口一叶旧居遗址的水井

地址●〒113-0033
东京都文京区本乡 4-32·31
电话号码●03-5803-1174 (文京区学术推进课观光担当)
WEB●<http://www.city.bunkyo.lg.jp/bunka/kanko/spot/ato/ichiyo.html>

小石川后乐园

地址●〒112-0004
东京都文京区后乐 1
电话号码●03-3811-3015
门票●一般 300 円
开园时间●9:00 ~ 17:00 (入园 16:30 为止)
WEB●<https://www.tokyo-park.or.jp/park/format/index030.html>

赞助

THE ASAHI SHINKIN BANK Google Japan G.K.

JTB 行随感动

NIPPON STEEL KOWA REAL ESTATE

ZENRIN

Tanseisha

dentsu

TOKYO DOME CORPORATION

NOMURA REAL ESTATE DEVELOPMENT

HAKUHODO

三井不动产

MITSUBISHI ESTATE

株式会社ムサヤマ

YASUDA REAL ESTATE CO.,LTD.

YKK

步行 UP TOKYO

东京文化资源会议挖掘东京都北部的新魅力

东京文化资源会议是聚焦于东京都北部（东京文化资源区、通称 UP TOKYO）丰富且多样的文化资源，通过挖掘和活用这些文化资源、致力于再创造的产业、政府、大学和民间企业的任意团体（2015 年 4 月创立）。作为本团体活动的一部分，本地图册是介绍这个地区内独特的文化资源的体验性原创路线的系列之一。

东京文化资源区介绍 3 “江户·东京 亲水乐水 周游上野·本乡·后乐园” 发行·询问处©东京文化资源区 [地址] 〒101-0054 千代田区神田锦町 2-1 [电话] 03-5244-5450 [FAX] 03-5244-5452 [邮件] info@tohun.jp [WEB] http://tohun.jp/ 文 / Sam Holden, 潘梦斐, 逢坂裕纪子, 柳与志夫 设计 / STUDIO POT 2018 年 8 月 25 日发行 / 4,000 册 / 双面 4 色 / 消光纸 90kg

东京文化资源区介绍 1/ 周游汤岛·神田·秋叶原 解读江户和东京的信仰与精神文化 / 2017 年 4 月 1 日发行 2/ 江户·东京知识的交叉路 “大秋叶原” 周游秋叶原·神田·神保町 / 2018 年 7 月 25 日发行

看、听、想象 沿着“水”寻觅 东京的庭园 和文学的踪迹

在地形和水路编织出的水城江户·东京 展开着大名庭园、生活空间和文学世界。 介绍和“水”相关的城市历史。

1 曾经， 江户是一座水城！

▶谈论江户离不开“水” 东京的前身—江户建设于临东京湾的武藏野台地的突出部分之上。兼备自然的河流和人工的水沟等大型工程，江户为名副其实的“水之都”。从江户后期到明治期的鸟瞰图，我们可以看到江户城市发达的水路网。随着明治时代以后城市化加速，池子的填埋和水路的地下沟渠化，集中于水边的商业、轻工业和娱乐等热闹非凡的景象停留在了过去。本地图册向您推荐一条在现在的上野·本乡·后乐园地区可以通过各感官体验“水”的漫游路线。沿着这条路线，我们可以用眼睛、耳朵、并动用想象力，体验江户的大名们如何在造园中表现对水的钟爱、明治文豪们又是如何编



现在，从上野清水观音堂前的楼梯俯视不忍弁天堂。池子被大楼和树木所包围。

织文学和生活空间。让我们一起去瞧一瞧围绕着水，“日常”和“非日常”是如何竞相展开的。

2 庭园是江户的 派对会场

▶池子是江户庭园的中心 三个池子登场于这条推荐路线中，分别为上野公园内的不忍池、东京大学本乡校园内的育德园心字池（又称为“三四郎池”）和小石川后乐园内的大泉水。不忍池为东京市中心内最大的池子。东京大学本乡校园和小石川后乐园曾经是加贺藩和水户藩的宅邸土地。宅邸内的庭园巧妙利用了自然环境，并按照藩主的喜好，建造起池子以及人工的池心岛。

▶通过模拟（见立）再现京都和中国的风景 如地形和水脉所展示的，这三个池子各自有自己的水源。不



《大江户鸟瞰图》（东京都立中央图书馆特别文库室所藏）。从这张鸟瞰图可以确认江户河川的筋脉和海岸线。在前方横向流淌的是隅田川，纵向往富士山山脚方向流淌的是神田川。在画面右方中央可以看到不忍池。

过它们在以下两点上相同，建造时期（宽永期、17 世纪前半）和显示了对京都和中国风景憧憬的设计概念。今日我们可能不会意识到不忍池和庭园的关系。根据东京大学、原祐一的史料研究和遗迹发掘，发现水户藩驹込宅邸（现在东京大学浅野和弥生校园附近）的庭园曾有“背山临水”的风水考量，并将不忍池作为借景的对象。这些庭园，不单单是大名和臣子们的私人空间，而且还被用作接待将军、与其他大名家社交的宴会场所，于是也具有“公”和政治空间的性质。

▶来由是“参勤交代”制度 江户曾有超过六百座大名宅邸和数百座庭园。这些宅邸和庭园一开始又是为什么被建造起来的呢。花费大量资金和时间，请来专家，从远方搬运来奇石和树木，造园工程其实是“参勤交代”制度的产物。作为义务，大名们隔年必须在江户生活和每周登江户城一次。在江户城附近他们被授予叫做“上屋敷”的土地。1657 年发生的“明历大火”之后、作为火灾的避难所，大名们又获得了叫作“中屋敷”



《温故东华第四篇旧诸侯参勤御入府之图》。描绘了江户后期、长洲藩从高轮进入江户的情形。可以看到参勤队伍的规模和移动时搬运的家财之多。画面中远方的是东京湾。



《江户切绘图（小石川、谷中）本乡绘图》。前方可以看到不忍池。在上方的本乡台地，加贺藩和水户藩驹込宅邸（东京大学本乡校园和弥生、浅野校园），左上方则可以看到水户藩小石川宅。

和“下屋敷”、更为广阔的领地。于是，和京都相较、规模更大、且利用了江户自然景观的“大名庭院”诞生了。不惜劳力、财力而建造起来的这些庭院，不仅仅是视觉艺术，也是和茶道、能、狂言、连歌、俳谐、以及植物、药、历史研究等文化活动戚戚相关，同时又提供了鸭狩、骑马、弓术等武艺和运动的场所。由此，造园学者的白幡洋三郎高度评价大名庭院为“综合艺术”。

3 明治文学 也聚焦于水边

▶以“三四郎池”这一名号再次启程 “综合艺术”的大名庭园在明治以后，数量骤减，并开始衰退。这衰退似乎反而增添了庭园的神秘性和魅力，在日本现代文学中开始登场。特别值得一提的是夏目漱石所著的《三四郎》和故事的舞台之一、旧加贺藩宅邸育德园心字池。《三四郎》的主人公、东京帝国大学的学生·小川三四郎在这里初次遇见女主人公·里见美祢子。现在这个心字池也由“三四郎池”这一名号广为人知。在这里、可以体验文学和现实世界的来回、和江户·明治·现代之间的时空之旅。

▶水并边诞生的明治文学作品 这条路线所经过的本乡也是夏目漱石等众多文豪集中居住的地区。五千円纸币上所绘的女性小说家、樋口一叶也曾经在本乡菊坂附近一边过着有一顿没一顿的清贫生活，一边投身于文学创作。在她的旧居遗址现在依旧留存着她曾



夏目漱石（1867-1916 年），和森鸥外并列为明治、大正时代的大文豪。在千駄木和西片居住过。《三四郎》以外，《我是猫》、《从此以后》和《心》中这附近也作为故事的舞台登场。

经使用过的水井。在这里我们也可以看到“水”作为日常生活中重要一部分的侧面。

4 消失的水路、时代变迁中 存活下来的池子和金鱼店

▶消失的水路 伴随着城市化，东京中心部的大池子被填埋，小石川也被封上盖，各种形式的水渐渐淡出人们的视线。不忍池北侧、三四郎和美祢子沿着河边散步的蓝染川在 1921 年左右开始被地下暗沟化。菊坂附近的河流在大正时代还流淌着，但伴随着时代变化，和蓝染川、东大下川、小石川（千川）、神田水道一起消失了。

▶存活下来的不忍池和金鱼坂 在当地居民和店主的坚持下，我们今日还能看到幸存下来的池子和金鱼店。1945 年曾经有过填埋不忍池建造野球場



战后在菊坂，儿童们围住金鱼商贩的情形。据说当时的金鱼商贩用棒子挑着桶、步行售卖金鱼。照片的右方可以看到“旅馆 凤明馆”的招牌。（照片提供：金鱼坂）

的计划，在当地居民的反对运动之下计划被取消。作为都市中的一方绿洲，不忍池继续为市民们提供休憩的场所。菊坂的一侧，坐落着使用清冽的地下水、江户时代开业的金鱼老店（旧吉田晴亮商店）。经历了战争、洪水等重重困难，除了金鱼批发，这里还经营着咖啡馆。在这条小道上倾耳细听的话，还能听到地下传来的轰轰流水声。

5 从庭园所有者的变迁 看东京的“现代”

▶所有者更替、“水”的魅力永恒 让我们再一次回到大名庭园。这条路线通过的加贺本乡藩邸和水户藩小石川后乐园的土地在现代化过程中，经历了几次所有者的更迭。加贺藩邸在明治维新后，先成为了作文部省用地，接着转变为东京大学本乡的校园。仅仅有三四郎池和赤门等几处遗迹还提醒着人们这里藩邸的过去。小石川后乐园在明治初期一部分成为兵部省造营司（之后的东京炮兵工厂），一段时间曾归陆军省所管。1936 年又划为东京府所管，战后 1952 年被指定为“特别史迹和特别名胜”。现在作为都立庭园公开开放。这些池子和庭园在东京的现代化、城市化过程中存活下来，是展现当时庭园美的珍贵场所。散步时也可以体验这片地区的时代变迁和多层历史的积累。



左手可以看到东京巨蛋，右侧（西面）可以看到葱葱绿绿的小石川后乐园。

Spot 1

江户时代以来的名胜地、都心最大的天然池

不忍池

[地址] 〒110-0007 东京都台东区上野公园池之端 3
[电话号码] 03-3828-5644

这条路线的起点、上野公园不忍池是东京都内最大的天然池。据考证，史前时代这里曾是一片汪洋大海，海岸线后退后留下了位于凹地的这个池子。1625年，在江户城的东北方向、“北门”，现在上野公园的土地上建设了宽永寺。模仿西面的比叡山延历寺，又成为“东叡山”。德川家康的亲信、天海僧正将琵琶湖视为模板，在不忍池中建造了模仿琵琶湖中竹生岛的“弁天堂”，岛上还建立了祭拜弁财天的弁天堂。从江户时代，不忍池附近作为赏花和亲水胜地，受到文人墨客的喜爱，也频繁成为浮世绘的题材。明治时代以后，作为博览会的会场，成为发表最新科学技术和集教育和娱乐为一体的场所。现在的不忍池分为三部分，莲花覆盖的莲池、划船池和位于上野动物园内的鸣鹤池。



摄影：Toshiyuki Udagawa

推荐看点 不忍池弁天堂

天海僧正和水谷伊势守胜隆将琵琶湖中的竹生岛作为模仿对象，建立了弁天堂。弁财天是音乐和艺能之神，当初参拜客需要划船才能抵达弁天堂。在江户时代，架起了岛和对岸之间的桥。这里也是谷中七福神之一。创建当时的弁天堂在战争中被烧毁，现在的建筑物于1958年重建，里面奉纳着儿玉希望所作的龙天顶画。



不忍池弁天堂。摄影：Toshiyuki Udagawa

推荐看点 划船场

在这里可以泛舟划船，享受和亲近池水。



乘坐天鹅船，度过悠闲惬意的时光。

明信片《平和纪念东京博览会 平和塔上俯视第二会场全景》(1922)，林文二所藏。从明治时代到昭和初期，上野变身成热闹的博览会会场。不忍池周围林立着各展览馆。



Spot 2

江户时代建造、日本最高学府内的深山幽谷

东京大学 育德园心字池

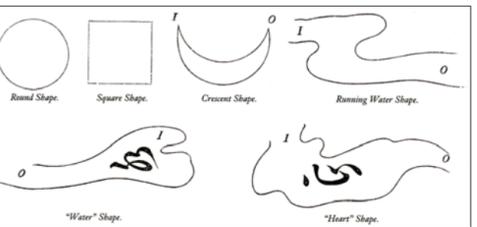
(三四郎池)

[地址] 〒113-8654 东京都文京区本乡 7-3-1
东京大学本乡校园内

1617年左右，作为大阪夏之战役的褒奖，加贺藩前田利常公获得了现在的东京大学本乡校园的一部分及其周围的土地。1629年，前田家第三代藩主利常、为了接待德川第三代将军家光和大御所秀忠，建造了豪华的御成御殿、数寄屋和回游式庭园“育德园”。明治以后，人造山、冰室、御亭等渐渐消失，而池子幸存下来。夏目漱石在1908年发表的小说《三四郎》中，主人公·小川三四郎在这里初次遇见女主人公里见美祢子。池子也由此得名“三四郎池”。较大的地势高低营造了深山幽谷之趣，回游路线可以欣赏景色变化。池边有较陡和易滑的部分，散步时请注意脚下。



《江户屏风图》(部分，加贺肥前守下屋敷部分)，17世纪，日本国立历史民俗博物馆所藏。可以看到育德园的池子周围的奇石、凉亭和各式各样栽培的植物。



乔赛亚·康德的日本庭园书《Landscape Gardening in Japan》(1893)中对池子形状的分类。取汉字的“心”字的形状的池子叫做“心字池”。京都的西芳寺(苔寺)和桂离宫的“心字池”也是有名的例子。



推荐看点 铜像 滨尾新像



担任两期东大校长的滨尾新参与了东京大学标志性建筑物、安田讲堂的位置选取，银杏大道和正门一带的土木工程，也被称为“土木校长”。这座铜像由雕刻家、堀进二所作。

推荐看点 赤门

校园内另一处加贺藩邸的遗迹。1827年，第13代藩主前田齐泰迎娶第11代将军的女儿浴姬时建造的门。

推荐看点 弓道场(育德堂)



根据曾担任东大校长的建筑师、内田祥三的设计，1935年竣工，成为育德园池周边景观之一。

有时可以看到东大弓道部在这里训练的场景。



东京大学标志之一的赤门。

Spot 3

历史长达 350 年的金鱼老店

金鱼坂

[地址] 〒113-0033 东京都文京区本乡 5-3-15
[电话号码] 03-3815-7088

宽文年间(1661-73年)开业的“金鱼坂”是东京都内为数极少的金鱼专门批发店。这里附近曾经流淌着小河，还有一泓面积达260平方米的池子。以这个池子为养鱼场，开始的金鱼生意还曾向附近的加贺藩提供观赏和试毒用金鱼。经历了太平洋战争和1947年的大洪水等苦难，店主们将金鱼生意坚持了下来。早春时期，金鱼最多达40多品种、五万多条。2000年，第七代社长吉田智子开设了咖啡厅餐厅。现在，可以一边观赏金鱼一边在这里品咖啡、中国茶，这里还提供特色牛肉黑咖喱和预约制的怀石御膳。



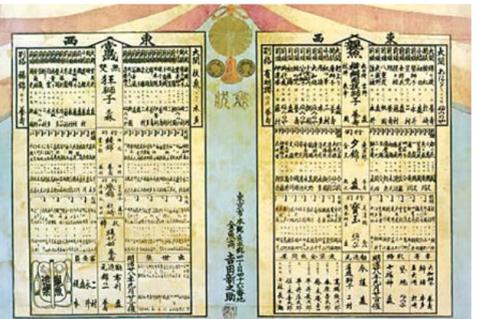
金鱼轻盈的游姿治愈现代人疲劳的心灵。



金鱼坂在菊坂的北侧，据说樋口一叶也曾来这里看金鱼。

推荐看点 明治时代的金鱼排名表

明治22年(1889年)，吉田晴亮商店第四代吉田新之助发起的金鱼评点会时的排名表。1945年东京大空袭的时候，当时还是学生的吉田晴亮从着火的店里抢救出来的就是这张排名表。现在也挂在咖啡厅里。



模仿相扑选手的排名表。金鱼的颜色、光泽、身体的模样和泳姿都是评价项目。(照片提供：金鱼坂)

推荐看点

咖啡厅·餐厅到处都是“金鱼”

稍稍留意，可以看到从餐具、筷架、到窗玻璃到处都是“金鱼”图案。大多是第七代店主·吉田智子收集来的。店内还售卖金鱼团扇、风铃和美术作家·深堀隆介的作品。



金鱼装饰和小物什营造了一个金鱼世界。

推荐看点 钓金鱼

在屋外可以捞金鱼和钓金鱼，提供在市中心内十分稀有的体验。钓到的金鱼数超过一定数量时可以交换为小金鱼或鲮鱼带回家。



1960年代的经济高度发展期，来购买金鱼的花柳界的女客人也增多了。(照片提供：金鱼坂)

Spot
4

洋溢着锅碗瓢盆气息的
明治文学家的生活空间

一旧居遗址附近，巷子里古老的木造房子和陡峭的楼梯都在讲述着过往的生活。



樋口一叶 旧居遗址的水井

[地址] 〒113-0033 东京都文京区本乡 4-32・31
[电话号码] 03-5803-1174 (文京区学术推进课观光担当)

在金鱼坂稍作歇息之后，再穿过细道往南到达菊坂。现在被暗沟化的河流，在这里可以隔着窰井盖听到轰轰的急流声。这附近以明治时代文豪们的居住地而闻名。这些文学家包括夏目漱石、森鸥外、宫泽贤治和坪内逍遥等。小说家、五千円纸币上的樋口一叶（1872-1896年）也是和这地区缘分很深的一人。一叶从18岁到21岁生活的地方就是这里、本乡菊坂。在父亲去世后，一边抚养母亲和妹妹，一边创作了《暗樱》、《别霜》、《五月雨》等小说。据说一叶经常使用这口水井洗涤衣物。周围是住宅区，请注意不要惊扰附近的居民。

推荐看点

鐙坂、金田一京助・春彦旧居遗址

一侧是石墙的陡坡。“鐙”是从马鞍两侧垂于马侧腹，骑马者放脚的马具。“鐙坂”名字的来由一说是，过去这里附近曾经居住了制作马鐙的工匠的子孙们。据说一叶也曾来回到这里。爬上鐙坂、左侧的建筑物是语言学家・金田一京助（1882-1971年）和长子、春彦的（1913-2004年）的旧居遗址。艾努语研究的创始者、京助和日语相关词典的编撰者、春彦都是



相关领域里的领军人。在这里除了水的声音，似乎还能听到这些大学者的脚步声。

夹在木造房子和长满苔藓的石墙之间的鐙坂。

推荐看点 旧伊势屋当铺

[地址] 〒113-0033 东京都文京区本乡 5-9-4 ▶ 地图 = ★
[电话号码] 03-5803-1174 (文京区学术推进课观光担当)

1860年开业的当铺、伊势屋，每当樋口一叶揭不开锅的时候就会来这里。据说一叶逝世的时候，伊势屋也来送了香。明治时期的仓库、见世（店铺兼住宅）和座敷（居住部分）所组成的历史建筑物。



现在建筑物的所有者、迹见学园女子大学和文京区共同活动中，建筑物内部也向公众开放。

据说一叶经常从这口带手押泵的水井里取水、洗衣服。

Spot
5

日中景色交织的
回游式庭园

小石川 后乐园

[地址] 〒112-0004 东京都文京区后乐 1
[电话号码] 03-3811-3015



离开菊坂，绕着东京巨蛋往西南方向，抵达路线的终点、小石川后乐园。该庭院在江户时代初期、宽永6年（1629年），作为小石川宅邸的庭园，兴建于水户藩第一代藩主、德川赖房的时代，于第二代藩主光圀的时候完成。后乐园位于小石川台地的尖端的低地，引入了旁边的“神田上水”水道，在大名庭院中是一个十分特殊的例子。光圀在设计庭园的时候，听取了明朝的儒家朱舜水的意见。命名取自范仲淹的《岳阳楼记》（1046年）中的名句：“先天下之忧而忧，后天下之乐而乐”。庭园以“大泉水”池为中心，模仿了中国名胜景观的“西湖堤”和“小庐山”景点也分布于园内各处，充满了中国趣味的“回游式筑山泉水庭园”。光圀的时候，不分身份等级，只要想参观，任何人都被允许进园。明治时代以后，许多大名庭园都消失了，而这里、后乐园还留存着江户时代的面貌。让我们想象过往大名们优雅的宴会和生活，并来观赏中微缩景色和不同季节盛放的花朵。

推荐看点 大泉水

庭园的中心景观。以琵琶湖为模板，池中建造了蓬莱岛和竹生岛。江户时代作为神田上水水道的储水池，在提供饮用水方面上也起到了重要作用。

推荐看点 圆月桥

据传由朱舜水设计。和水中的倒影合起来正如一轮满月，由此得名。



和朱舜水的出生成长地、浙江省的园林设计如出一辙。

推荐看点 内庭



位于庭园的东侧的内庭迎来睡莲的开花时期（花季：5月下旬～7月中旬）、一面纯白色的莲花熠熠生辉。下午花朵会闭合，推荐早晨观赏。

内庭的池子中还可以观赏石桥、巨蛋和它们的倒影。

《江户屏风图》（部分），17世纪，日本国立历史民俗博物馆所藏。左侧流淌的是神田川，可以看到庭园里的“大泉水”和池中的蓬莱岛。蓬莱岛据传为京都的名匠、德大寺左兵卫的苦心之作。

“水之城”更多景点

各景点请参照地图上的★号

朱舜水纪念碑

纪念朱舜水（1600-1682年）离世之地的碑。辅佐水户德川家第二代藩主光圀，并参与了小石川后乐园的命名和设计。从1665年到逝世期间，生活于水户藩中屋敷（现在东京大学农学部附近）。这块碑建立于朱舜水来到日本250周年纪念活动时。

地址……〒113-0032 东京都文京区弥生 1-1 东京大学农学部
弥生校区南側
弥生门开门时间…大门 7:00-18:00（周六、周日关闭）、小门 6:00-24:30

文京区展望台

在这25层的展望台可以瞭望这条路线经过的上野公园（不忍池）和东京大学周边。东京巨蛋就在脚下，另外还能看到东京的标志性建筑、东京晴空树和新宿副都心的高层楼群。晴天的时候甚至能望到远方的富士山和筑波山。也推荐这里的夜景。

地址……〒112-8555 东京都文京区春日 1-16-21 文京市民中心 25层
开放时间…9:00-20:30
休息日 ……12/29-1/3、5月第3个周日
入场费 ……免费

凤明馆 本馆・台町别馆

位于安宁的本乡地区，历史悠久的和风旅馆。本馆内的大浴场装饰有鲷鱼和比目鱼，犹如龙宫一般。建筑年数超过一百年，被指定为“登录有形文化财”。隔着道路的别馆也别有风情，可以欣赏郁郁葱葱的庭园。在这里会令人忘却城市的烦杂。

地址……〒113-0033 东京都文京区本乡 5-10-5
电话号码…03-3811-1181
WEB…http://www.homeikan.com

东京都水道历史馆

展示江户的上水道、木制流水管、古文书等资料以外，还有长屋的再现、明治时代以后的马水槽、储水池、大坝等综合了资料、实物、模型展示和动画和人偶剧上映，介绍江户・东京和“水”相关的历史。室外还展示着江户时代的水道管、神田上水石制流水管。

地址……〒113-0033 东京都文京区本乡 2-7-1
开放时间…9:30-17:00（16:30之前入馆）
休息日…每月第4个周一（周一是公众休息日的时候，第二天休馆）
入馆费 ……免费
WEB …… http://www.suidorekishi.jp

mitsui garden hotel
Ueno

“在上野提供一份惬意” 三井花园酒店上野

临近车站，上野和周边观光十分方便。也广泛适合于商务和娱乐等逗留，还有人气非常高的熊猫房。



三井花园酒店上野
地址●〒110-0015 台东区东上野 3-19-7
询问处●03-3839-1131
交通●地下铁上野站1号出口步行1分钟
URL●https://www.gardenhotels.co.jp/ueno/

Tokyo Dome City

散步之后来东京巨蛋城天然温泉 Spa LaQua 休息一下吧！
露天的柏木浴场的碳酸泉和芬兰桑拿十分受欢迎。
在 Spa LaQua 给心灵和身体排排毒。



东京巨蛋天然温泉 Spa LaQua
地址●东京都文京区春日 1-1-1
东京巨蛋城 LaQua5 ~ 9F（前台 6F）
电话●03-3817-4173
营业时间●11:00 ~ 第二天早上 9:00
※ 浴室使用 第二天早上 8:30（露天浴场 7:30）为止
※ 最终入馆时间 8:00
休息日●2018/10/1（周一）~ 2（周二）
※ 设备调整、整修时会临时休馆。
URL●https://www.laqua.jp/spa/

JTB 行随感动

轻轻松松无行李玩转日本 LUGGAGE-FREE TRAVEL



由 JTB、松下电器和 YAMATO HOLDINGS 创立的 LUGGAGE-FREE TRAVEL，通过网上手续为外国游客提供行李送达全国主要住宿设施和机场的服务，方便日本国内的轻松观光。可以在多语言网站上预约，提供 QR 码就可以办理行李手续，简便且安全，为访日外国游客提供最优质的服务。



官方 HP

秉持着为本地一员的信念，
朝日信用金库为各位
用户的幸福助一臂之力。



ジモヒース

THE ASAHI SHINKIN BANK

总店：台东区台东 2-8-2
本部：千代田区东神田 2-1-2
TEL: 03(3862)0321
http://www.asahi-shinkin.co.jp/